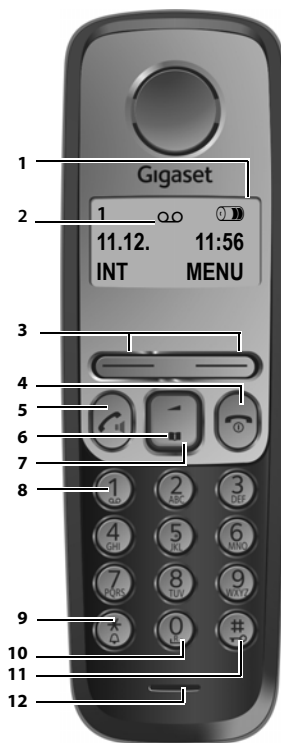


# Gigaset A130/AL130A/A230/AL230A

## Présentation du combiné

- Niveau de charge des batteries
  - (vide à plein)
  - clignotant : batteries presque vides
  - clignotant : en cours de chargement
- Icône du répondeur (uniquement AL130A/AL230A)
- Touches écran
- Touche Raccrocher ou Marche/Arrêt
- Touche Décrocher/Mains-Libres (Mode Mains-libres uniquement A230/AL230A)
- Touche de navigation** ()
- Touche Répertoire** (appuyer sur la partie inférieure de la touche)
- Touche 1** Répondeur (uniquement AL130A/AL230A) / Messagerie externe
- Touche « Etoile »** Activation/désactivation des sonneries (appui **long**) ; pendant la communication : passage du mode de numérotation par impulsions au mode fréquence vocale (appui **court**)
- Touche 0/Touche R** Double appel (« flashing ») : maintenir **enfoncé**
- Touche Dièse** Activation/désactivation du verrouillage clavier (appui **long**) ; emploi de majuscules, minuscules et de chiffres ; insertion d'une pause entre les chiffres (appui **long**)
- Microphone



A130/AL130A



A230/AL230A



## Remarque

Les nouveaux messages dans le journal des appels/journal du répondeur/journal de la messagerie externe (→ p. 7) sont indiqués sur l'écran par le message **Nouv messages.**

## Touches écran du combiné:

Ces touches permettent d'appeler la fonction qui est affichée à l'écran.

Affichage	Signification
INT	Appeler les autres combinés inscrits → p. 10.
MENU	Ouvrir le menu principal/sous-menu (voir Présentation du menu, → p. 15).
	Niveau de menu précédent.
	Naviguer vers le haut ou vers le bas ou régler le volume avec la touche
	Déplacer le curseur vers la gauche/droite avec la touche
	Effacer caractère par caractère vers la gauche.
OK	Confirmer le choix de l'option de menu ou valider l'entrée pour l'enregistrer.

## ECO DECT

Pendant une communication, la puissance d'émission s'adapte automatiquement à la distance entre le combiné et la base : plus la distance est petite, plus la puissance d'émission est faible (émission).

Par défaut, la puissance d'émission du combiné est désactivée. Seule la base assure le contact avec le combiné en cas de signaux radio faibles.

Avec le réglage **Sans radiat.**, ces signaux radio sont également désactivés.

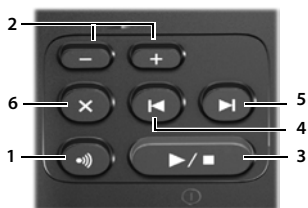
MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ ECO DECT ▶ OK ▶ **Sans radiat.** ▶ OK (✓ = émission désactivée, icône E+ en haut à gauche de l'écran)

### Remarques

- ◆ Tous les combinés inscrits doivent prendre en charge cette fonctionnalité.
- ◆ Pour établir rapidement la connexion en cas d'appels entrants, le combiné passe sans cesse en zone de réception pendant quelques instants. Cela augmente la consommation électrique et diminue donc l'autonomie, à la fois en veille et en communication.

## Présentation de la base

Base AL130A/AL230A



Base A130/A230



### 1 Touche Inscription/Paging :

Recherche d'un combiné (appui **court**, « Paging » → p. 9).  
Inscription des combinés (appui **long** → p. 10).

### 2 Touches Volume : (= moins fort ; + = plus fort).

Pendant l'écoute des messages : réglage du volume de conversation.  
Pendant la sonnerie : réglage du volume de la sonnerie.

### 3 Touche Ecoute/Pause :

Activation ou désactivation du répondeur (appui **long**) ;  
Ecoute des messages sur le répondeur (appui **court**) ; pendant l'écoute : interrompre l'écoute (appui **court**).  
**S'allume** : le répondeur est activé, aucun nouveau message.  
**Clignote** : vous avez au moins un nouveau message ou bien un message est en cours de lecture ou d'enregistrement.  
**Clignote très rapidement** : la mémoire est pleine.

### Pendant l'écoute des messages :

- 4 Aller au début du message actuel (appuyer 1 x) ou revenir au message précédent (appuyer 2 x).
- 5 Passer au message suivant.
- 6 Supprimer le message en cours.

## Consignes de sécurité

### Attention

Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.

Informez les enfants sur les recommandations qui y figurent et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation de l'appareil.

	Utiliser uniquement le bloc secteur indiqué sur les appareils.
	Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (voir « Données techniques »). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.
	Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Données techniques »).
	Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction Mains-Libres est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Votre Gigaset est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.
	Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain ou de douche.
	Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.
	En cas de cession du Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.
	Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.

### Remarques

- ◆ L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.
- ◆ Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles

## Premières étapes

### Vérification du contenu de l'emballage

Une base Gigaset A130/AL130A/A230/AL230A, un bloc secteur, un combiné Gigaset, un cordon téléphonique, deux batteries, un couvercle de batterie, un mode d'emploi.

Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, deux batteries pour chaque combiné supplémentaire, un couvercle de batterie et un chargeur avec un bloc secteur sont fournis dans l'emballage.

### Installation de la base et du chargeur (s'ils sont fournis)

- ◆ Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante. Une installation murale de la base et du chargeur est également possible.
- ◆ Tenir compte de la portée de la base. Celle-ci va jusqu'à 300 m à l'extérieur et jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment.
- ◆ La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.
- ◆ Essuyer la base, le chargeur et le combiné avec un chiffon **humide** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique. **Ne jamais utiliser** de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.
- ◆ Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de trace sur les surfaces. Il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.
- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ni à d'autres appareils électriques.
- ◆ Protéger votre Gigaset contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

### Raccordement de la base

- ▶ **Premièrement**, raccorder le bloc secteur **1**.
- ▶ **Puis**, raccorder la prise téléphonique **2** et insérer les cordons dans les rainures prévues à cet effet.

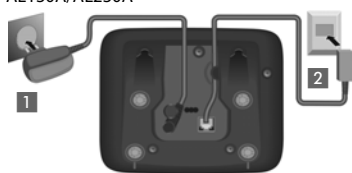
#### A noter :

- ◆ Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut fonctionner sans alimentation électrique.
- ◆ Utiliser uniquement le bloc secteur et le cordon téléphonique **fournis**. Le brochage du cordon téléphonique peut être différent.
- ◆ Après le raccordement de la base, le répondeur (uniquement AL130A/AL230A) est prêt à l'emploi après env. 30 secondes seulement.

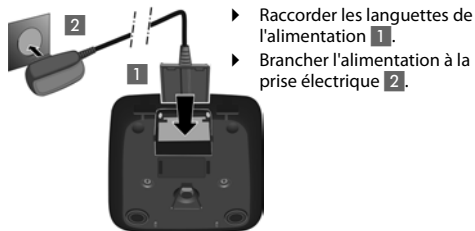
A130/A230



AL130A/AL230A

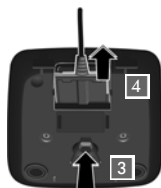


### Raccordement du chargeur (s'il est fourni)



- ▶ Raccorder les languettes de l'alimentation **1**.
- ▶ Brancher l'alimentation à la prise électrique **2**.

Si vous devez à nouveau retirer le connecteur du chargeur, appuyer sur le bouton de déverrouillage **3** et retirer le connecteur **4**.



## Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. **Le retirer.**

### Insertion des piles et fermeture du couvercle des batteries

#### Attention

Utiliser uniquement les batteries rechargeables recommandées par Gigaset Communications GmbH (→ p. 12), ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables), qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

- ▶ Placer les batteries en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment de batteries.



- ▶ Insérer d'abord le couvercle des batteries sur le haut (a).
- ▶ Appuyer ensuite sur le couvercle (b) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ▶ Pour l'ouvrir à nouveau, engager le doigt dans l'encoche du boîtier et tirer le couvercle de batterie vers le haut.



### Premier cycle de charge et décharge des batteries

Un affichage correct du niveau de charge n'est possible qu'après un premier cycle complet de charge, puis de décharge.



- ▶ Laisser le combiné sur la base pendant **6 heures et 30 minutes**.

#### Remarque

Le combiné doit uniquement être posé sur la base/le chargeur prévu à cet effet.




- ▶ Enlever ensuite le combiné de la base et le remettre lorsque les batteries sont **complètement déchargées**.


#### Remarques

- ◆ Par défaut, le combiné est déjà inscrit sur la base. Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, tous les combinés sont déjà inscrits sur la base. Il est donc inutile de les inscrire. Le numéro interne du combiné s'affiche en haut à gauche de l'écran, par exemple 1 (→ p. 1). Si toutefois un combiné n'était pas inscrit sur la base (le message **Inscr. combiné** ou **Poser sur base** apparaît), inscrire le combiné manuellement (→ p. 10).
- ◆ Si vous avez acheté plusieurs appareils, vous pouvez les relier à un autocommutateur privé. Pour ce faire, inscrire **tous** les combinés A130/A230 (4 maximum) sur une base **commune** (→ p. 10).
- ◆ Une fois le premier cycle de charge et de décharge effectués, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.
- ◆ Toujours répéter la procédure de charge et de décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- ◆ Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

## Réglage de la date et de l'heure

Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶ Date / Heure ▶ OK ▶ Date ▶  (entrer le jour, le mois et l'année (6 chiffres)) ▶ OK ▶ Heure ▶  (entrer les heures et minutes (4 chiffres)) ▶ OK (affichage : **Sauvegardé**) ▶  (maintenir la touche enfoncée pour retourner en mode veille)

Il est possible de modifier la position de saisie vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur la partie supérieure ou inférieure de la touche de navigation .

### Remarque

Si la date et l'heure sont envoyées à votre téléphone pendant la présentation du numéro de l'appelant (par exemple par votre opérateur, un routeur ou des autocommutateurs privés), vous pouvez définir si et quand ces informations doivent être copiées :

▶ Appuyer sur la combinaison de touches suivante : MENU ▶        


L'écran suivant s'affiche et le paramètre actuel clignote :

973 SET : [0]

▶ Appuyer sur la touche correspondante pour définir à quelle fréquence la date doit être copiée :

 jamais

ou  **une seule fois** si la date et l'heure ne sont pas réglées sur votre téléphone


ou  **toujours**

Votre choix s'affiche (par exemple 2 pour « toujours ») :

973 SET : [2]

▶ Appuyer sur la touche écran OK.

## Activation/désactivation du combiné



Maintenir la touche Raccrocher  **enfoncée** pour activer ou désactiver le combiné. Lorsque vous placez un combiné éteint sur la base ou sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche au bout d'env. 30 secondes).




Lorsque vous retirez le combiné de la base ou du chargeur, l'écran est désactivé automatiquement au bout de quelques instants.


## Utilisation du téléphone

### Appel externe/fin de la communication

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.


 (saisir un numéro d'appel) ▶ .

Le numéro est composé. (Vous pouvez également d'**abord** maintenir la touche Décrocher  **enfoncée** [tonalité libre] puis composer le numéro.) Pendant la communication, vous pouvez ouvrir le menu de réglage du volume du combiné en appuyant sur  et régler le volume à l'aide de la touche .

**Interruption de la communication/de la numérotation** : appuyer sur la touche Raccrocher .

Vous pouvez faire précéder automatiquement chaque numéro d'appel d'un préfixe opérateur (→ p. 6).

### Prise d'appel

Appuyer sur la touche Décrocher  pour accepter l'appel entrant.

Si la fonction **Décr. auto** est activée (voir Présentation du menu, → p. 16), retirer simplement le combiné de sa base/du chargeur.

### Présentation du numéro de l'appelant

Lors d'un appel entrant, le numéro ou le nom de l'appelant (s'il est mémorisé dans le répertoire) apparaît à l'écran.


**Conditions** :

1 Vous avez demandé à votre opérateur réseau d'activer le service Présentation du numéro de l'appelant (CLIP), afin que ces informations apparaissent sur votre écran.

2 L'appelant a demandé à son opérateur d'activer la transmission de son numéro (CLI).

L'écran affiche **Appel externe** si vous n'avez pas souscrit à la présentation du numéro, **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro ou **Inconnu** s'il ne l'a pas demandée.

### Mode Mains-Libres (uniquement Gigaset A230/AL230A)

Lorsque vous êtes en mode Mains-Libres, activer le haut-parleur dès que vous entendez votre correspondant et éloigner le combiné de votre oreille. Pendant une communication et lorsque vous écoutez les messages du répondeur (Gigaset AL230A uniquement), vous pouvez activer ou désactiver le mode Mains-Libres en appuyant sur la touche Mains-Libres .

Pour modifier le volume d'écoute, voir Présentation du menu → p. 15.

## Sélection automatique de l'opérateur (présélection)

Il est possible d'enregistrer un numéro de présélection qui s'ajoute **automatiquement** lors de la composition. En cas d'appel à l'étranger, par exemple, avec des opérateurs particuliers, il est possible d'enregistrer leur préfixe ici.

Dans la liste « **Avec présélect** », entrer les numéros à préfixe ou les premiers chiffres des numéros pour lesquels le numéro de présélection doit être utilisé. Dans la liste « **Sans présélect** », entrer les exceptions de la liste « **Avec présélect** ».

### Exemple :

N° présélect.	0999
Avec présélect	08
Sans présélect	081 084

Tous les numéros commençant par **08**, à l'exception de **081** et de **084**, sont composés avec le numéro de présélection **0999**.

Numéro d'appel	Numéro composé
07112345	▶ 07112345
08912345	▶ <b>0999</b> 08912345
08412345	▶ 08412345

Vous trouverez dans le menu les entrées des numéros de présélection et des listes (→ p. 16).

Si vous souhaitez désactiver durablement la présélection, supprimer le numéro de présélection avec la touche écran **◀C**.

### Désactivation de la présélection pour l'appel actuel :

☎ (maintenir enfoncé) ▶ MENU ▶ ☎ Arrêt présél. ▶ OK ▶ ☎ (saisir un numéro) ou ☎ (copier un numéro depuis le répertoire) ▶ Le numéro est composé sans présélection.

## Utilisation du répertoire et des autres listes

### Répertoire

Pour ouvrir le répertoire, appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation .

Capacité d'enregistrement jusqu'à **50** (A130/AL130A) ou **80** (A230/AL230A) numéros d'appel (max. 22 chiffres) avec les noms correspondants (max. 14 signes). Saisie des lettres/caractères → p. 12


### Saisie de la première entrée du répertoire



☎ ▶ Nouv. entrée? ▶ OK ▶ ☎ (saisir le numéro) ▶ OK ▶ ☎ (saisir un nom) ▶ OK

### Enregistrement d'autres numéros dans le répertoire

☎ ▶ MENU ▶ Nouvel. entrée ▶ OK ▶ ☎ (saisir le numéro) ▶ OK  
▶ ☎ (saisir un nom) ▶ OK

### Sélection d'une entrée du répertoire

Ouvrir le répertoire en appuyant sur . Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :


- ◆ Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche  jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- ◆ Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

### Numérotation à partir du répertoire principal

☎ ▶ ☎ (sélectionner une entrée) ▶ ☎

### Utilisation des autres fonctions

☎ ▶ ☎ (sélectionner une entrée) ▶ MENU

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  : **Nouvel. entrée** / **Affich. numéro** / **Afficher nom** / **Modif. entrée** / **Utilis. numéro** / **Effacer entrée** / **Envoyer entrée** / **Effacer liste** / **Envoyer liste** / **Raccourci**

### Transfert du répertoire à un autre combiné (Envoyer liste)

#### Conditions :

- ◆ Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- ◆ L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

☎ ▶ ☎ (sélectionner une entrée) ▶ MENU ▶ ☎ Envoyer entrée / Envoyer liste ▶ OK  
▶ ☎ (saisir le numéro interne du combiné destinataire) ▶ OK

### Utilisation des touches de numérotation abrégée (Raccourci)

Vous pouvez attribuer des entrées du répertoire aux touches 2 à 9 :

☎ ▶ ☎ (sélectionner une entrée) ▶ MENU ▶ ☎ Raccourci ▶ OK  
▶ ☎ (sélectionner la touche) ▶ OK ou ☎ (appuyer sur la touche à laquelle l'entrée doit être affectée)

Pour composer le numéro, maintenir enfoncée la touche correspondante.

## Liste des numéros bis

Cette liste contient les dix derniers numéros composés.

### Numérotation à partir de la liste des numéros bis

(appuyer brièvement) ▶ (sélectionner une entrée) ▶

### Gestion de la liste des numéros bis

(appuyer brièvement) ▶ (sélectionner une entrée) ▶ MENU

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes : **Utilis. numéro / Copier ds rép. / Effacer entrée / Effacer liste**

## Journal des appels / du répondeur / de la messagerie externe

Appuyer sur MENU ▶ Messages ▶ OK pour ouvrir les listes sélectionnées. En cas de nouveaux messages, seules les listes contenant de nouveaux messages s'affichent. Vous pouvez parcourir les listes disponibles avec la touche .

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans le journal des appels/du répondeur/de la messagerie externe, une tonalité d'avertissement retentit. A l'écran apparaît le message **Nouv messages**.

### Remarque

Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage de votre combiné, vous recevez un message (en fonction de l'opérateur).

## Journal des appels

**Condition :** CLIP (→ p. 5)

Selon le type de liste configuré, le journal des appels (→ p. 16) contient les appels reçus ou/ les appels manqués et les appels enregistrés par le répondeur (uniquement AL130A/AL230A).

Selon le type de liste configuré, tous les numéros des 25 derniers appels entrants sont enregistrés ou bien seulement ceux des appels manqués.

### Ouverture du journal des appels

MENU ▶ Messages ▶ OK ▶ Appels

Le journal des appels se présente ainsi : **Appels 01+02**

Nombre de nouvelles entrées + nombre d'anciennes entrées lues

Appuyer sur la touche écran **OK** pour ouvrir la liste.

Le dernier appel effectué s'affiche. Le cas échéant, sélectionner une autre entrée à l'aide de la touche .

### Utilisation des autres fonctions

(sélectionner une entrée) ▶ MENU

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

**Effacer entrée / Copier ds rép. / Date/Heure / Etat / Effacer liste**

### Rappel de l'appelant depuis le journal des appels

MENU ▶ Messages ▶ Appels 01+02 ▶ OK ▶ (sélectionner une entrée) ▶

## Journal du répondeur (uniquement AL130A/AL230A) / Messagerie externe

Le journal du répondeur/la messagerie externe vous permettent d'écouter les messages sur le répondeur (voir « Ecoute/suppression des messages » → p. 8) ou sur la messagerie externe (→ p. 9).

## Utilisation du répondeur (uniquement AL130A/AL230A)

L'utilisation et la configuration personnalisée du répondeur s'effectuent via le combiné ou via les touches de la base (→ p. 2).

Si la mémoire est pleine, le message **Mémoire pleine** s'affiche à l'écran et le répondeur se désactive automatiquement. Il redémarre automatiquement dès que vous avez supprimé d'anciens messages.

A la livraison, le répondeur est déjà configuré. Dans la Présentation du menu, vous trouverez la procédure pour régler le **délai pour le déclenchement du répondeur jusqu'à la prise d'appel** et la **durée d'enregistrement** ainsi que la marche à suivre pour activer le **filtrage des appels** pendant l'enregistrement → p. 16.

### Activation/désactivation du répondeur

MENU ▶ Mess vocale ▶ OK ▶ Répondeur ▶ OK (✓ = activé)

Lorsque le répondeur est en marche, l'icône s'affiche sur l'écran du combiné.

### Enregistrement d'une annonce personnalisée

MENU ▶ Mess vocale ▶ OK ▶ Annonces ▶ OK ▶ Enreg. annonce ▶ OK ▶ Démar. enreg. ▶ OK

Une tonalité retentit (bip court). Enregistrer maintenant le texte de votre annonce (3 secondes mini.). Appuyer sur **OK** pour confirmer, sur ou pour annuler l'enregistrement. L'annonce est diffusée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler.



L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 170 secondes (durée d'enregistrement maximale) ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.

**Ecoute ou suppression de l'annonce**, voir Présentation du menu → p. 16.


## Ecoute/suppression des messages

Vous avez 3 possibilités pour démarrer l'écoute des messages sur le répondeur.


- ◆ Démarrer l'écoute des messages à l'aide du menu **Mess vocale** :

**MENU** ▶  **Mess vocale** ▶ **OK** ▶  **Ecout. message** ▶ **OK**

Si vous avez entré un numéro pour la messagerie externe, vous devez également sélectionner le répondeur :

▶  **Répondeur** ▶ **OK**

- ◆ Démarrer l'écoute des messages à partir du **journal du répondeur** :


**MENU** ▶ **Messages** ▶ **OK** ▶  **Rép. int.**

Le journal du répondeur se présente ainsi : **Rép. int: 01+02** |

Nombre de nouveaux messages + nombres d'anciens messages écoutés


Appuyer sur la touche écran **OK** pour ouvrir la liste.

- ◆ Appel rapide du répondeur :

Il suffit de maintenir **enfoncée** la touche  pour appeler le répondeur. A la livraison, le répondeur intégré est pré-configuré. Si vous avez paramétré l'appel rapide de la messagerie externe, vous pouvez modifier ce réglage

(→ p. 16).

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, l'écoute commence par le premier nouveau message ou, à défaut, par le message le plus ancien.

**Uniquement Gigaset AL230A** : Le haut-parleur du combiné s'enclenche **automatiquement**. Vous l'éteignez en appuyant sur la touche Mains-Libres .


Un message se divise en 2 parties :



- ◆ un **bloc d'informations** comprenant le numéro/la date/l'heure et
- ◆ le **contenu** (texte personnel).

Le message commence par le bloc d'informations, puis le contenu. L'écran affiche le numéro d'appel ou le nom de l'appelant.



### Arrêt et contrôle de l'écoute


Les commandes liées à l'écoute des messages dépendent du moment où vous appuyez sur les touches. Pendant l'écoute des messages :

 Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer à nouveau sur la touche.

 ou  **Pendant l'annonce du bloc d'informations** : revenir au début du message précédent. En cas de retour en arrière à partir du 1er message, l'appareil passe au dernier message.

**Pendant l'écoute du contenu** : revenir au début du message en cours.


 ou  Aller au début du message suivant.

 **Pendant l'annonce du bloc d'informations** : passer le bloc d'informations.

**Pendant l'écoute du contenu** : aller au contenu du message suivant. En cas d'avance à partir du dernier message, l'appareil passe au 1er message


### Autres fonctions pendant l'écoute des messages

Appuyer sur la touche écran **MENU**. La lecture est arrêtée.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

**Numéroter / Suivant / Vol. combiné / Copier ds rép. / Effac. anciens**

#### Suppression de certains messages

Pendant l'écoute des messages, appuyer sur la touche  ou sur la touche écran **☒**.

#### Effacement de tous les anciens messages

Pendant l'écoute ou en mode pause :


**MENU** ▶  **Effac. anciens** ▶ **OK** (confirmer pour valider)

### Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

Même si le répondeur a déjà pris un appel ou enregistre un message, il est toujours possible d'intercepter l'appel :

**MENU** ▶ **Accept.** ▶ **OK**

Il est encore possible d'intercepter l'appel en procédant ainsi :


- ◆ Appuyer sur la touche Dérocher .

- ◆ Retirer le combiné de la base/du chargeur (lorsque **Décr. auto** est activé → p. 16).



L'enregistrement est interrompu et vous pouvez parler avec l'appelant.

#### Remarque Gigaset AL230A

Si **FiltrageAppel** est **activé** sur le combiné (→ p. 16), et si le message est diffusé **sur le combiné**, vous pouvez intercepter le message en appuyant uniquement sur **MENU** ▶ **Accept.** ▶ **OK**. La touche **Décrocher/Mains-Libres**  permet simplement d'activer et de désactiver le mode Mains-Libres.

## Choix d'une autre langue

Vous pouvez modifier la langue des menus et de l'annonce standard.

**MENU** ▶  **Mess vocale** ▶ **OK** ▶  **Langue** ▶ **OK** ▶  (sélectionner une langue) ▶ **OK**



## Commande à distance

Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel poste téléphonique (parexemple à partir d'une chambre d'hôtel, d'une cabine téléphonique).

### Conditions :

- ◆ Vous avez défini un code PIN système différent de 0000 → p. 16.
- ◆ Le téléphone utilisé pour l'interrogation à distance doit fonctionner en fréquence vocale (FV), ce qui signifie que vous entendez différentes tonalités lorsque vous appuyez sur les touches.



## Appel du répondeur et écoute de messages

 (Composer votre propre numéro) ▶ Pendant que vous écoutez votre annonce : appuyer sur la touche  et saisir le code PIN système.

Les touches suivantes permettent de commander le répondeur à distance :

- 1** **Pendant l'écoute du numéro/de la date/de l'heure** : revenir au début du message précédent.  
**Pendant l'écoute du message** : passer au début du message en cours.
- 2** Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer à nouveau sur la touche.
- 3** Passer au message suivant.
- 0** Supprimer le message en cours.


## Activation du répondeur

 (Composer votre propre numéro et laisser sonner jusqu'à entendre : « Veuillez saisir votre code PIN ») ▶  (Entrer le code PIN système)

Votre répondeur est activé. Vous entendez l'annonce indiquant la durée d'enregistrement restante. L'écoute des messages commence. Il n'est pas possible de désactiver le répondeur à distance.

## Messagerie externe

La messagerie externe est un répondeur situé sur le réseau téléphonique de votre opérateur. Si nécessaire, informez-vous auprès de votre opérateur. Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** de ce service auprès de votre opérateur.

Pour pouvoir écouter facilement la messagerie externe via le journal de la messagerie externe (→ p. 7), le menu (→ p. 16) ou l'appel rapide avec la touche  (→ p. 1), vous devez entrer le numéro dans votre téléphone :



**MENU** ▶  **Mess vocale** ▶ **OK** ▶  **MessagerieRés./Mess. ext.** ▶  (saisir le numéro) ▶ **OK**

## Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

▶ Appuyer **brèvement** sur la touche **Inscription/Paging** de la base (→ p. 2).

Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

**Arrêt** : appuyer **brèvement** sur la touche **Inscription/Paging** sur la base (→ p. 2), sur la touche **Décrocher**  ou sur la touche **Raccrocher**  du combiné.

## Inscription manuelle des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à quatre combinés sur votre base. **Chaque combiné supplémentaire** doit être inscrit sur la base !

### 1) Sur le combiné

MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Combiné ▶ OK ▶ Inscrire comb. ▶ Saisir le code PIN système de la base (par défaut : 0000) ▶ OK ▶ Inscript. Base s'affiche à l'écran.

### 2) Sur la base

Maintenir **enfoncée** (min. 3 secondes) la touche Inscription/Paging (→ p. 2) dans les **60 secondes** suivant l'entrée du code PIN système.

L'opération d'inscription dure une minute environ. Le plus petit numéro interne disponible (1-4) est attribué à chaque combiné. Si les numéros internes 1-4 sont déjà attribués à d'autres appareils, le numéro 4 est remplacé.

## Retrait de combinés

Vous pouvez, à partir de n'importe quel combiné Gigaset, désinscrire un autre combiné inscrit.

MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Combiné ▶ OK ▶ Retrait comb. ▶ OK ▶ Sélectionner le correspondant interne à retirer. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par <. ▶ OK ▶ Entrer le code PIN système de la base (par défaut : 0000) ▶ OK

## Utilisation de plusieurs combinés

### Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites avec d'autres combinés inscrits sur la même base.

#### 2 combinés sont inscrits

Appuyer sur la touche écran INT pour appeler l'autre combiné.

#### Plus de 2 combinés sont inscrits

##### Appeler un combiné en particulier

INT ▶ (1...4, entrer le numéro interne du combiné) ou

INT ▶ (sélectionner un correspondant interne) ▶ OK ou

↻ ▶ Le combiné est appelé

##### Appel de tous les combinés (« Appel collectif »)

INT ▶ ⓘ ou INT ▶ Appeler Tous ▶ OK ou ↻ ▶ Tous les combinés sont appelés

Lorsqu'un correspondant répond, vous pouvez lui parler. Pour terminer, appuyer sur la touche Raccrocher ↻.

### Double appel interne/Transfert en interne

Lors d'une communication avec un correspondant externe, appuyer sur la touche écran INT et appeler un combiné ou tous. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente. Lorsqu'un correspondant interne répond, annoncer éventuellement la communication externe.

Appuyer **soit** sur la touche Raccrocher ↻ : la communication externe est alors transférée vers l'autre combiné. **Soit** sur la touche écran ➤ : vous êtes de nouveau mis en communication avec le correspondant externe.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche Raccrocher ↻ lors d'un transfert d'appel avant que le correspondant interne ne décroche.

### Intrusion dans une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut « entrer » dans cette communication et participer à la conversation (conférence). **Condition** : la fonction **Intrus. INT** est activée.

#### Activation/désactivation de la fonction Intrusion interne

MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Intrus. INT ▶ OK (✓ = activée)

#### Utilisation de la fonction Intrusion (conférence)

Vous voulez participer à une communication externe en cours. Maintenir **enfoncée** la touche Décrocher ↻. Vous participez à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore.

**Terminer la conférence** : appuyer sur la touche Raccrocher ↻. Tous les participants entendent un bip sonore.


Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche Raccrocher ↻, la liaison entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

## Réglage du réveil

### Activation/désactivation du réveil

MENU ▶  Réveil ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activé)

S'il est activé : ▶  (entrer l'heure de réveil) ▶ OK

Vous pouvez éteindre le réveil dès qu'il sonne pour une période de 24 heures en appuyant sur n'importe quelle touche. Si le réveil est activé, l'heure du réveil s'affiche à l'écran et l'icône du réveil  remplace la date.

### Réglage de l'heure de réveil

MENU ▶  Réveil ▶ OK ▶  Heure réveil ▶ OK

Entrer les heures et minutes de l'heure de réveil et appuyer sur **OK**.

## Réglages du téléphone

Pour régler les **paramètres audio**, voir Présentation du menu → p. 15.





Pour régler le **code PIN système de la base**, voir Présentation du menu → p. 16.

### Modification de la langue d'affichage

MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Langue ▶ OK ▶  (sélectionner une langue) ▶ OK




La langue en cours est signalée par ✓.

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

MENU ▶    (appuyer successivement sur ces touches) ▶  (sélectionner une langue) ▶ OK

### Activation/désactivation de la mélodie d'attente

Vous pouvez configurer votre téléphone pour qu'un correspondant externe entende une mélodie d'attente pendant les doubles appels internes et pendant les transferts d'appels.

MENU ▶    ▶ Le chiffre correspondant au réglage actuel clignote : 0 = désactivée ; 1 = activée

▶ entrer un chiffre ▶ OK.

### Utilisation d'un répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée de votre base. Pour ce faire, vous devez activer la fonction correspondante sur la base (→ p. 16). Le répéteur et le mode **Sans radiat.** (→ p. 16) ne peuvent pas être utilisés simultanément.

### Réinitialisation du combiné

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées effectuées. Les entrées du répertoire et du journal des appels et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Réini. combiné ▶ OK ▶ Config.usine ? ▶ OK

Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur .

### Réinitialisation de la base

En cas de réinitialisation, le mode **Sans radiat.** est désactivé, les paramètres individuels sont annulés et toutes les listes sont supprimées.

La date et l'heure sont conservées. Après la réinitialisation de la base, le répondeur (uniquement AL130A/AL230A) est prêt à l'emploi après env. 15 secondes.

### Réinitialisation de la base via le menu

Les combinés restent inscrits, le code PIN système n'est pas réinitialisé.

MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Réinit. base ▶ OK ▶ Config.usine ? ▶ OK

### Réinitialisation de la base à l'aide de la touche de la base

Tous les combinés sont désinscrits. Le code PIN système est réinitialisé à 0000.

**Procéder comme suit** : débrancher le câble électrique de la base. Tout en maintenant la **touche Inscription/Paging** (→ p. 2) de la base enfoncée, raccorder le cordon d'alimentation à la base. Maintenir la touche enfoncée pendant 5 sec. minimum.

## Fonctionnement de la base avec un autocommutateur privé/Routeur

### Fonctionnement avec un routeur

En cas de fonctionnement d'un routeur avec une ligne analogique, les éventuels **échos** peuvent être réduits en activant le **Mode écho** (→ p. 16). Si vous ne rencontrez pas de problème d'échos, désactiver cette fonction.

### Utilisation avec un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert. Consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur. Entrer les chiffres **lentement** les uns après les autres.

#### Modification du mode de numérotation

**MENU** ▶ **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** ▶ Le chiffre du mode de numérotation réglé clignote :

**0** = Fréquence vocale (FV) ; **1** = Numérotation par impulsions (ND) ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**.

#### Réglage de la durée du flashing

**MENU** ▶ **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** ▶ Le chiffre correspondant à la durée du flashing actuelle clignote : **0** = 80 ms ;

**1** = 100 ms ; **2** = 120 ms ; **3** = 400 ms ; **4** = 250 ms ; **5** = 300 ms ; **6** = 600 ms ; **7** = 800 ms ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**.

#### Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher **☛** et l'envoi du numéro d'appel.

**MENU** ▶ **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause actuel clignote :

**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s ▶ entrer le chiffre ▶ **OK**.

#### Modification de la pause après la touche R

**MENU** ▶ **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** **☛** ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause actuel clignote :

**1** = 800 ms ; **2** = 1600 ms ; **3** = 3200 ms ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**.

## Annexe

### Saisie des lettres/caractères

#### Ecriture standard

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois.

Appuyer **brèvement** sur la touche Dièse **☛**, afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
☛	1	£	§	¥	α										
☛	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
☛	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
☛	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
☛	j	k	l	5											
☛	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
☛	p	q	r	s	7	ß									
☛	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
☛	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
☛	☐ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
☛	*	/	(	)	<	=	>	%							
☛			#	@	\	&	§								

1) Espace

### Caractéristiques techniques

#### Batteries

Technologie : nickel-hydrure métallique (NiMH) ; taille : AAA (Micro, HR03) ; tension : 1,2 V ; capacité : 450 - 1000 mAh

#### Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge	
Norme GAP	Prise en charge	
Portée	Jusqu'à 300 m à l'extérieur, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment	
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz	
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative	
Puissance consommée de la base	A130/A230	AL130A/AL230A
En veille		
- Combiné dans le chargeur	env. 1,0 W	env. 1,2 W
- Combiné hors du chargeur	env. 0,8 W	env. 1,0 W
Au cours de l'appel	env. 1,0 W	env. 1,2 W

## Questions-réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition à l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) 24 heures sur 24. Les problèmes éventuels et les solutions correspondantes sont en outre listés dans le tableau ci-dessous.

Problème	Cause	Solution
Il n'y a pas d'affichage à l'écran.	Le combiné n'est pas activé.  Les batteries sont vides.	Appuyer sur la touche Raccrocher ☎ pendant <b>5 secondes environ</b> ou placer le combiné sur la base. Recharger/remplacer la batterie.
Aucune liaison radio avec la base ; le message <b>Base</b> clignote à l'écran.	Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base. Le combiné n'est pas inscrit. La base n'est pas activée.	Réduire la distance entre le combiné et la base.  Inscrire le combiné → p. 10. Vérifier si la fiche de la base est bien branchée → p. 3.
Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.	Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec un mauvais brochage.	Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé : brochage 3-4 des fils téléphoniques/EURO CTR37.
Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système.  Oubli du code PIN.	Le code PIN que vous avez saisi est erroné.	Rétablir la configuration usine 0000 du code PIN système à l'aide de la touche sur la base → p. 11. <b>Tous les combinés sont désinscrits. Tous les paramètres sont rétablis. Toutes les listes sont effacées.</b>

## Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 Débrancher l'appareil du secteur.
- 2 Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.
- 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
- 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas le placer : dans un micro-ondes, un four, etc.)**.
- 6 Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

## Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique en Belgique.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur Internet à l'adresse :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

## Assistance Service Clients

Guidage étape par étape dans l'utilisation de votre solution avec le service clients Gigaset

[www.gigaset.com/be/fr/service](http://www.gigaset.com/be/fr/service) ou [www.gigaset.com/be/nl/service](http://www.gigaset.com/be/nl/service)



**Enregistrez votre téléphone Gigaset directement après son achat, à l'adresse :**

[www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

Grâce à votre espace client personnel, vous pouvez contacter rapidement nos conseillers clientèle, accéder au forum en ligne et bien plus encore.



**Visitez notre page dédiée au service clients, à l'adresse :**

[www.gigaset.com/be/fr/service](http://www.gigaset.com/be/fr/service) ou [www.gigaset.com/be/nl/service](http://www.gigaset.com/be/nl/service)

Vous y trouverez notamment les éléments suivants :

- ◆ Questions-réponses
- ◆ Téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi
- ◆ Tests de compatibilité



**Contactez nos collaborateurs du service clients :**

Vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans la rubrique « Questions-réponses » ?

Nous nous tenons à votre disposition...

... par e-mail : [www.gigaset.com/contact](mailto:www.gigaset.com/contact)

... par téléphone :

Si nécessaire – pour toute réparation ou demandes relatives à la garantie :

**07815 6679**

Tarif en fonction de la ligne dont l'appel est originaire ainsi que de la tranche horaire.

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Veillez noter que les produits Gigaset font l'objet d'une certification officielle obtenue de l'autorité afférente et en conformité avec les conditions spécifiques de réseau du pays concerné. Il est clairement spécifié sur les boîtes à coté du logo CE le ou les pays pour le(s)quel(s) le produit a été développé.

Si les équipements sont utilisés de manière contradictoire avec les instructions fournies dans le manuel, cela peut entraîner des répercussions sur les conditions de recours en garantie (réparation ou échange de produit).

Afin d'utiliser la garantie, l'acheteur du produit est invité à soumettre un reçu prouvant la date d'achat (date depuis laquelle la période de garantie débute) et le type du produit acheté.

## Certificat de garantie

L'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes:

- ◆ Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Gigaset Communications a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- ◆ Cette garantie n'a pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le manuel d'utilisateur.
- ◆ Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des revendeurs autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- ◆ Le présent produit Gigaset Communications ou ses composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications ou son prestataire deviennent propriété de Gigaset Communications.
- ◆ La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Gigaset Communications neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Gigaset Communications Nederland BV, Werner Von Siemenstraat 11, 2712PN zoe-termeer, Pays-Bas.
- ◆ Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.
- ◆ La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- ◆ La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Gigaset Communications ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ Gigaset Communications se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Gigaset Communications lorsque le défaut du Produit Gigaset Communications n'est pas couvert par la garantie. De même Gigaset Communications pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Gigaset Communications remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Gigaset Communications dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

## Environnement

### Nos principes en matière d'environnement

Gigaset Communications GmbH assume une responsabilité au niveau social et s'engage en faveur d'un monde meilleur. Nous accordons beaucoup d'importance au respect de l'environnement dans toutes les étapes de notre travail, de la planification du produit et des processus à l'élimination des produits, sans oublier la production et la distribution. Pour obtenir plus d'informations sur nos produits et procédés respectueux de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH

### Mise au rebut

Ne jeter pas les batteries avec les déchets municipaux. Respecter les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contacter votre mairie ou le revendeur du produit.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre commune, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

## Présentation du menu

Votre téléphone est doté de nombreuses fonctions. Elles sont accessibles depuis divers menus.

Pour sélectionner une fonction, lorsque le téléphone est **en mode veille**, appuyer sur la touche **MENU** (ouvrir le menu), naviguer jusqu'à la fonction souhaitée à l'aide de la touche de navigation (↑) et confirmer en appuyant sur **OK**.

**Retour en mode veille** : maintenir enfoncée la touche (⏻).

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

**Messages** → p. 7

#### Réveil

Activation → p. 11

Heure réveil → p. 11

#### Param. audio

Vol. combiné (Gigaset A130/AL130A) 5 niveaux de réglage

Vol. combiné (Gigaset A230/AL230A) Ecouteur / Haut-parleur

Vol. sonnerie 5 niveaux + « Crescendo » disponible (sonnerie augmentant crescendo)

Mélod. sonner. Appels ext. / Appels int. / Réveil

Tonal. aver. activer/désactiver

Alarme batt. activer/désactiver

Tonal. sonner. activer/désactiver

## Mess vocale

Ecout. message	Mess. ext. **	→ p. 9.
	Répondeur **	→ p. 8.
Répondeur *	→ p. 7	
FiltrageAppel *	Combiné (Gigaset AL230A)	Activer/désactiver l'écoute de l'enregistrement sur le combiné (mode Mains-Libres).
	Basis	(Condition : au minimum 1 combiné inscrit avec la fonction Mains-libres.) Désactiver l'écoute pour l'enregistrement en cours : appuyer sur la touche Raccrocher ☎.
Annonces *	Enreg. annonce / Ecoute annonce / Effac. annonce → p. 7	
Long. message *	Max. / 1 minute / 2 minutes / 3 minutes	
Prise d'appel *	Immédiate / après 10 s / après 18 s / après 30 s	
	automatique	En l'absence de nouveaux messages, le répondeur accepte l'appel après 18 s. En présence de nouveaux messages, il accepte l'appel au bout de 10 s.
MessagerieRés. *	→ p. 9	
Config. Tche 1 *	Mess. ext.	Attribuer la touche ① à la messagerie externe (en mode veille, maintenir <b>enfoncée</b> la touche 1 pour composer). → p. 9
	Répondeur	Attribuer la touche ① au répondeur (en mode veille, maintenir la touche 1 <b>enfoncée</b> ). → p. 8
Langue *	→ p. 9	

\* uniquement pour les bases dotées d'un répondeur

\*\* uniquement pour les bases dotées d'un répondeur et si le numéro de la messagerie externe est enregistré

## Réglages

Date / Heure	→ p. 5		
Combiné	Langue	→ p. 11	
	Décr. auto	→ p. 5	
	Inscrire comb.	→ p. 10	
	Retrait comb.	→ p. 10	
	Réini. combiné	→ p. 11	
Base	Vol. sonnerie *	5 niveaux + "crescendo" + "arrêt" (niveau 0)	
	Mélod. sonner. *	3 sonneries standard et 3 mélodies	
	Type ListeApp.	App. manqués / Tous appels → p. 7	
	Code PIN	Modification du code PIN système (par défaut : 0000)	
	Réinit. base	→ p. 11	
	Fonct. supp.	Répéteur	→ p. 11
		Mode écho	Voir « Fonctionnement avec un routeur » → p. 12
	ECO DECT → p. 1	Sans radiat.	activer/désactiver
	Intrus. INT	→ p. 10	
	Présélection	N° présélect. / Avec présélect / Sans présélect → p. 6	